

LA VOZ TEATRAL EN LA ESCUELA: UN CONTENIDO INTEGRAL E INTEGRADOR PARA LA INFANCIA

CAMILO ANDRÉS URREGO MARTÍN*
DIANA PATRICIA HUERTAS RUIZ**

THE THEATRICAL VOICE IN
SCHOOL: AN INTEGRAL AND
INTEGRATING CONTENT FOR
CHILDHOOD.



RESUMEN

El teatro tiene contenidos propios, por esto, el objetivo de la investigación consistió en determinar los contenidos didácticos que, desde la formación teatral en voz pueden ser implementados en la escuela con niños en la segunda infancia para mejorar su expresión vocal. A partir de la investigación acción pedagógica (IAPE), la voz teatral orientó el proyecto de aula, demostró su pertinencia dentro del currículo escolar; puesto que contribuyó con el mejoramiento de los ambientes de aprendizaje, la forma de comunicación, favoreció aspectos subjetivos como la seguridad en sí mismo, identidad y el reconocimiento del otro; también, a reconocer que la voz tiene un significado y un significante; de manera que, al emitir un mensaje esté lleno de emoción e intención comunicativa. Esto se logró mediante la creación de personajes, caracterizándolos, para luego representarlos con su voz en un radio-teatro.

PALABRAS CLAVE:

Teatro; voz; contenidos didácticos; transposición didáctica; infancia.

ABSTRACT

The theater has its own contents, therefore, the objective of this research was to determine the didactic contents from the theatrical training in voice that can be implemented in the school with children in order to improve their vocal expression. Based on the pedagogical action research (IAPE), the theatrical voice guided the classroom project demonstrating its relevance within the school's curriculum; since it contributed to the enhancement of learning environments. Communication was favored in subjective aspects such as self-confidence, identity and recognition of the other, as well as to recognize that the voice has a meaning and a signifier; so that, when issuing a message, this is full of emotion and communicative intention. This was achieved through the creation of characters which were represented by children with their voice in a radio-theater.

KEYWORDS:

Theater; voice; didactic contents; didactic transposition; childhood.

* *Licenciado en Artes Escénicas Universidad Pedagógica Nacional de Colombia. Sublínea de investigación Artes e Infancias del grupo de investigación Educación Artística de Colciencias.*

** *Profesora de planta de la Licenciatura en Artes Escénicas. Magister en Educación. Universidad Pedagógica Nacional de Colombia. Sublínea de investigación Artes e Infancias del grupo de investigación Educación Artística de Colciencias. Estudiante de Doctorado en Educación artística Universidad de Lisboa. Portugal.*

Introducción

El teatro en el currículo escolar ha tenido el lugar de la representación, es decir, de puestas en escena por parte de los niños; donde el profesor cumple un rol de director. Generalmente el objetivo es el espectáculo o las presentaciones. En el marco de la investigación sobre los contenidos didácticos¹ para la infancia de la Licenciatura en artes escénicas, se desarrolló este trabajo, resumido en este artículo², que buscó indagar si existen contenidos específicos del arte teatral que puedan llevar a otro tipo de aprendizajes pertinentes para la vida de los niños. Así, y luego de hacer observaciones en el aula y contextualizar la población, se inició un proyecto pedagógico sobre el contenido de la voz teatral.

Cuando se ingresa a las aulas de la educación básica primaria, se descubre que el ruido, el grito y los sonidos producidos por 40 personas o más, dificulta toda forma de relación. En estas interacciones, la voz juega un papel fundamental; puesto que es una de las herramientas innatas que el niño utiliza para comunicarse y poder expresar, sus ideas, emociones, sentimientos.

Además, algunas personas tienen dificultades para manifestar sus ideas, hablar frente a otros y en general diversos problemas expresivos con su

voz. Muchos de estos conflictos tienen su origen en edades tempranas por inseguridad, timidez y miedo a exponerse a un público; las situaciones como una presentación de exposiciones, dar su opinión, ejercicios teatrales paralizan a muchos alumnos. En algunas ocasiones esto ocurre por creer que no tienen un argumento sólido y estructurado al momento de expresar una idea o por miedo a las burlas; también, la falta de proyectar la voz impide que las personas mantengan el interés pues no pueden escuchar. Por eso este proyecto se trasladó a los grados de primaria, para trabajar en estas problemáticas desde su origen. Además, la voz es parte de nuestra subjetividad e identidad puesto que es única, como la huella digital en cada ser humano; define a las personas, de acuerdo con su registro, con la forma de hablar, de expresarse, generando imaginarios en los demás, sobre lo que es la persona, su comportamiento; a la vez nos diferencia, nos permite ser reconocidos y reconocer a otros.

No obstante, la voz no tiene la atención merecida en el ámbito educativo. En la realidad se puede observar que son muy pocas las investigaciones y artículos, entre los cuales encontramos a Bustos Sánchez (2000), De Mena González, A. (2015) Estavillo Morante, M. (2001) González J. N. (1981) Ruíz Ruíz M.E (2015), que, desde la educación, exploren este tema en particular.

Del mismo modo, el teatro hace un estudio de la voz como un contenido esencial dentro del entrenamiento actoral; puesto que tener la voz en forma, es importante para los actores porque pueden controlar la dirección de los sonidos, y saber que transmitirán con certeza detalles minuciosos con las más pequeñas modulaciones

1 El estudio titulado: *Caracterización de los tipos de contenidos relativos a los campos de la educación artística implementados en la educación inicial*, fue apoyado por el Centro de Investigaciones de la Universidad Pedagógica Nacional, CIUP, código FBA-405-15, y pertenece a la línea de investigación de Formación de Formadores y al grupo de Colciencias: Educación Artística.

2 Este artículo está basado en el trabajo de grado se tituló: *La voz en la infancia escolar. Contenidos didácticos de la voz teatral para la formación vocal en niños de quinto grado del colegio Florentino González (2014)*



y matices, producen efectos en la actuación y en la construcción de los personajes, del propio poder creador. (Stanislavski, 1985). Para lograr esto, se han diseñado sistemas o técnicas que puedan educar o reeducar la voz, partiendo del estudio anatómico para llegar a lo holístico; como es la comunicación de un sentimiento o emoción a través de un diálogo. Autores teatrales como Jerzy Grotowski han desarrollado métodos a través de técnicas para educar la voz, que consisten en ejercicios adoptados de otras disciplinas³ y han sido configurados para mejorar la comunicación de los actores, ellos se enfocan en la capacidad de conducción de la voz del actor para que el espectador no solo escuche, sino se sienta permeado y comprenda todo el mensaje transmitido por el actor en una puesta en escena. Para lograr esto, la técnica busca mejorar esa capacidad de conducción y evitar problemas vocales. (Grotowski, 1970). La voz es sin duda un elemento importante que trabaja el teatro con el objetivo de comunicar y constituir una identidad propia a cada uno de los personajes interpretados por los actores.

Estas características son logradas por la conciencia que adquiere el actor y el entrenamiento constante que realiza de las técnicas; convirtiéndose en una herramienta esencial en su formación. Cada técnica implementada lleva consigo contenidos implícitos que son desarrollados didácticamente con actividades propias y externas de la materia. Por consiguiente, si la voz desde la disciplina del teatro logra unos resultados efectivos en el actor, traspuesto a un contexto escolar puede

³ Disciplinas como el Hatha Yoga, el Teatro Clásico Chino entre otras, para ampliar más la información consultar "Hacia un teatro pobre" (Grotowski, 1970).

transformar la comunicación, las relaciones de los niños, bien sea consigo mismos o con su entorno.

Ahora bien, al haber identificado que la voz teatral es un contenido didáctico pertinente en un contexto escolar, es imprescindible que pase por un proceso denominado trasposición didáctica.⁴ Este concepto busca delimitar y transformar el saber del teatro en un contenido enseñable, es decir, se busca saber qué de la formación en voz teatral funciona para los niños de un colegio; y cómo se logra de una manera dinámica, con qué actividades y qué instrumentos, enseñar este contenido. De acuerdo con lo anterior se formuló la pregunta ¿Qué contenidos de la formación en voz teatral, son pertinentes para la educación en el área de teatro de los niños de quinto de un colegio público del Distrito de Bogotá?

En esta pesquisa se evidenció que la voz teatral manejó dos tipos de contenidos: los planeados dentro del proyecto de aula y los contenidos que emergieron durante las clases y el análisis; que fueron contenidos complementarios.

- Contenidos de la voz teatral para los niños del grado quinto: Estructura Narrativa, Estructura Teatral, aparato fonador, técnica vocal, fonética, lectura dramática. Cada uno de ellos implicó el despliegue de otros micro contenidos y de estrategias durante la clase de tipo conceptual y procedimental.
- Contenidos complementarios de la voz teatral: Emergen de los niños en las

⁴ Chevallard, La Transposición Didáctica. Del saber sabio al saber enseñado. (1991)

clases de teatro tales como identidad, subjetividad y relación con el otro; cuidados y mejora de la voz; expresión y comunicación; canto; del mismo modo valores como el respeto, la escucha y el trabajo en equipo.

El proceso culminó con la construcción del radio teatro, donde los niños construyeron los personajes y realizaron las grabaciones. Este permitió concluir que la didáctica teatral puede ser diversificada y abordar contenidos propios, que atiendan problemáticas de los diversos contextos. Esto se logra mediante una transposición didáctica de esos contenidos, es decir su contextualización, ajuste de los mismos en las poblaciones y de resignificar el papel de la enseñanza del teatro en el ámbito escolar.

Metodología

La investigación se realizó con el grado quinto de primaria en un colegio público del sur oriente de Bogotá, con un grupo de 40 niños entre 8 a 10 años. Una zona de nivel socio económico medio-bajo. Esta escuela contempla en su currículo la enseñanza de las artes y la búsqueda de talentos en este campo. Por esto, el teatro poseía un espacio de una a dos horas semanales, que era apoyada por la docente titular del grado. Ella, además dedicaba algunos tiempos adicionales a realizar los ejercicios y pequeños ensayos.

Durante el proceso que duró un año, se diseñó el proyecto pedagógico titulado: “La voz un universo sonoro de comunicación, expresión, e interpretación teatral en la escuela”. Es de aclarar que este proyecto se fue modificando con el transcurso de las clases. Siguiendo la metodología de la investigación acción pedagógica (IAPE) se requirió la creación de

estrategias e instrumentos que permitieron ejecutar las prácticas pedagógicas y la reflexión de las mismas. Esta metodología busca constituir una estrategia de autoformación y co-formación de educadores, permitiendo una investigación de proceso a través del conocimiento y la reflexión permanente de las prácticas pedagógicas, de carácter formativo. (Ávila Penagos, 2003). Esto llevó a analizar y comprender los sucesos del día a día en pro del desarrollo de una pregunta investigativa; además, formar al docente para transformar el rol en el aula.

El docente-investigador, diseña, ejecuta las prácticas y retorna a ellas de una manera objetiva, para tomarlas como objeto de estudio y así reflexionar y plantear preguntas problemas sobre las clases de teatro; de esta manera, las planeaciones de clase emergen de las relaciones entre los objetivos del proyecto de aula, las lecturas de los contextos y los procesos de aprendizaje de los estudiantes. Un aspecto fundamental fue la participación de los alumnos, por eso se diseñaron instrumentos para que los niños pudieran expresar sus ideas y luego cuando el proceso avanzó, siempre se realizaba al finalizar una retroalimentación de la clase. Así, por ejemplo, fueron los niños quienes decidieron los textos a representar y que fuera radio teatro.

Además, se implementaron y analizaron otros instrumentos: planeaciones de clase, diarios de campo, bitácoras de los alumnos, entrevistas, formatos encuesta, registro audiovisual.

Toda la información fue recopilada y analizada mediante el análisis de contenido. Esto se llevó a cabo como un proceso de construcción y reconstrucción durante la práctica y al culminar



la misma. El ejercicio consistía en reconstruir la clase desde sus evidencias, las respuestas de los estudiantes, las maneras en que los contenidos se movilizaban y los significados que empezaban a emerger. Con todo ello se tomaban decisiones didácticas, sobre la secuencia de los contenidos, los ejercicios, actividades, y sobre como identificar el logro de los aprendizajes. Al finalizar el proceso de la práctica, se realizó una reconstrucción de todo el proceso y sus fases. Así mismo, se realizó el análisis minucioso del sentido y significado encontrado en los diferentes instrumentos. Se organizaron tablas con los contenidos planeados y los contenidos ejecutados y los que emergen durante las clases. Cuyas versiones simplificadas se presentan en el apartado de los resultados.

La voz teatral, un saber educable

La voz *“es el vehículo de la comunicación por antonomasia. Va íntimamente ligada a nuestras emociones. Con la voz nos exteriorizamos. La voz es una manifestación de aquello que somos por dentro, tanto a nivel biológico como psicológico.”* (Tulon i Arfelis, 2000, pág. 19) y ha sido objeto de estudio por diferentes áreas como la medicina, el teatro, la música, quienes establecen conceptos que nos llevan a comprender su estructura, si se habla de lo anatómico o su función, si se habla de la finalidad que cumple y los problemas que pueden surgir por un mal uso.

Desde el punto de vista anatómico y fisiológico, la voz es un sonido generado por el aire que sale de los pulmones y pasa por los músculos de la laringe, estos músculos tienen como función variar el grado de tensión de las cuerdas vocales que realizan movimientos vibratorios de apertura y cierre, haciendo una sonorización

que hace posible la producción de la voz hablada o cantada; a este proceso se le llama fonación, (Bustos Sánchez, 2003). Además, un buen uso de este da como resultado la emisión de una voz saludable y de calidad que requiere la acción sinérgica del conjunto de órganos que configuran el aparato fonador. Estas condiciones anatómicas y fisiológicas requieren también de un buen equilibrio psicológico, nervioso y una correcta regulación hormonal. (Tulon i Arfelis, 2000). Así que la voz no se puede tomar como un fenómeno aislado puesto que sus órganos se interrelacionan con otras estructuras del cuerpo dando como resultado final una sinfonía, donde el director es el cerebro.

Así como la medicina ha desarrollado métodos para la educación de la voz, el teatro también ha creado sus propios métodos y técnicas, tomando como referente disciplinas como el yoga, el canto, prácticas de las culturas orientales, entre otras; teniendo en cuenta que su finalidad está enfocada en mejorar la comunicación del actor en escena de manera que lo que expresa verbalmente sea comprendido de forma idónea por su compañero y el público.

Para el teatro, la voz es un aspecto del ser humano considerado como un proceso fisiológico que compromete el cuerpo y se vuelve a su vez una prolongación del mismo, dando la posibilidad de intervenir a distancia con la palabra (Barba, 1997). Por consiguiente, al ser implementada en esta disciplina el actor debe conocer el funcionamiento del proceso fisiológico que está basado en la educación y la implementación de dichos sistemas y técnicas, porque cuando un actor con una voz bien educada y una técnica vocal bien ejecutada, dice los diálogos de su personaje el público se ve maravillado por su arte

supremo, (Stanislavski, 1985). De esta manera los autores teatrales estudian la voz con el fin de mejorar la expresividad y la comunicación del actor donde la voz se vuelve un objeto de saber primordial en el aprendizaje teatral.

Ahora bien, en este punto se puede decir que la voz es un saber erudito, pero para volverse un saber enseñable debe tener una serie de adaptaciones. Es así como el teatro ha configurado la técnica vocal como un objeto de enseñanza para los actores, manejando una serie de nociones o contenidos, que van desde la estructura anatómica, hasta la implementación en las escenas.

Por consiguiente, el aparato fonador como uno de los contenidos de la voz teatral, ayuda al actor a comprender cómo es la posición de la laringe y de los maxilares para que el aire no tenga ningún obstáculo y así tener una correcta respiración, llamada respiración total, que compromete la parte alta del pecho y el abdomen, además comprender el uso correcto de los resonadores fisiológicos para poder saber su función, amplificar el sonido, y cómo la ejecución de estos órganos mejoran las habilidades vocales del actor (Grotowski, 1970). Estas habilidades mejoran con la creación y aplicación de los contenidos de forma práctica, es decir, en el hacer, que se llevan a cabo a partir de ejercicios o actividades que los actores trabajan de manera estructurada y secuencial, combinando así la teoría con lo procedimental.

El uso de la técnica vocal se realiza por fases donde se busca trabajar órganos específicos del aparato fonador de manera consciente, para que con el tiempo esta se incorpore en la persona al momento de trabajar con la voz, y así logre

articular cada parte trabajada individualmente, haciendo que todo el proceso fono-respiratorio se haga de forma inconsciente.

Por ende, el teatro es un ejemplo claro de cómo este saber tiene una serie de adaptaciones para convertirse en un saber enseñable por medio de la técnica vocal como un objeto de enseñanza para los actores. Hay muchos métodos o ejercicios que componen la técnica vocal, sin embargo, para esta investigación y para las prácticas pedagógicas se implementó la técnica de Ruíz Lugo y Monroy Bautista⁵, en su libro desarrollo profesional de la voz (1994) quienes se basan en varios autores teatrales, entre estos Grotowski. La técnica que implementan se basa en ejercicios de calentamiento, de reconocimiento y, por último, todo el trabajo vocal que aborda la entonación, articulación, pronunciación donde el sonido se convierte en palabra; el siguiente gráfico resume los principales contenidos teatrales trabajados:

⁵ Ruíz Lugo Marcela y Monroy Bautista Fidel son artistas y maestros de las escuelas de teatro de México.



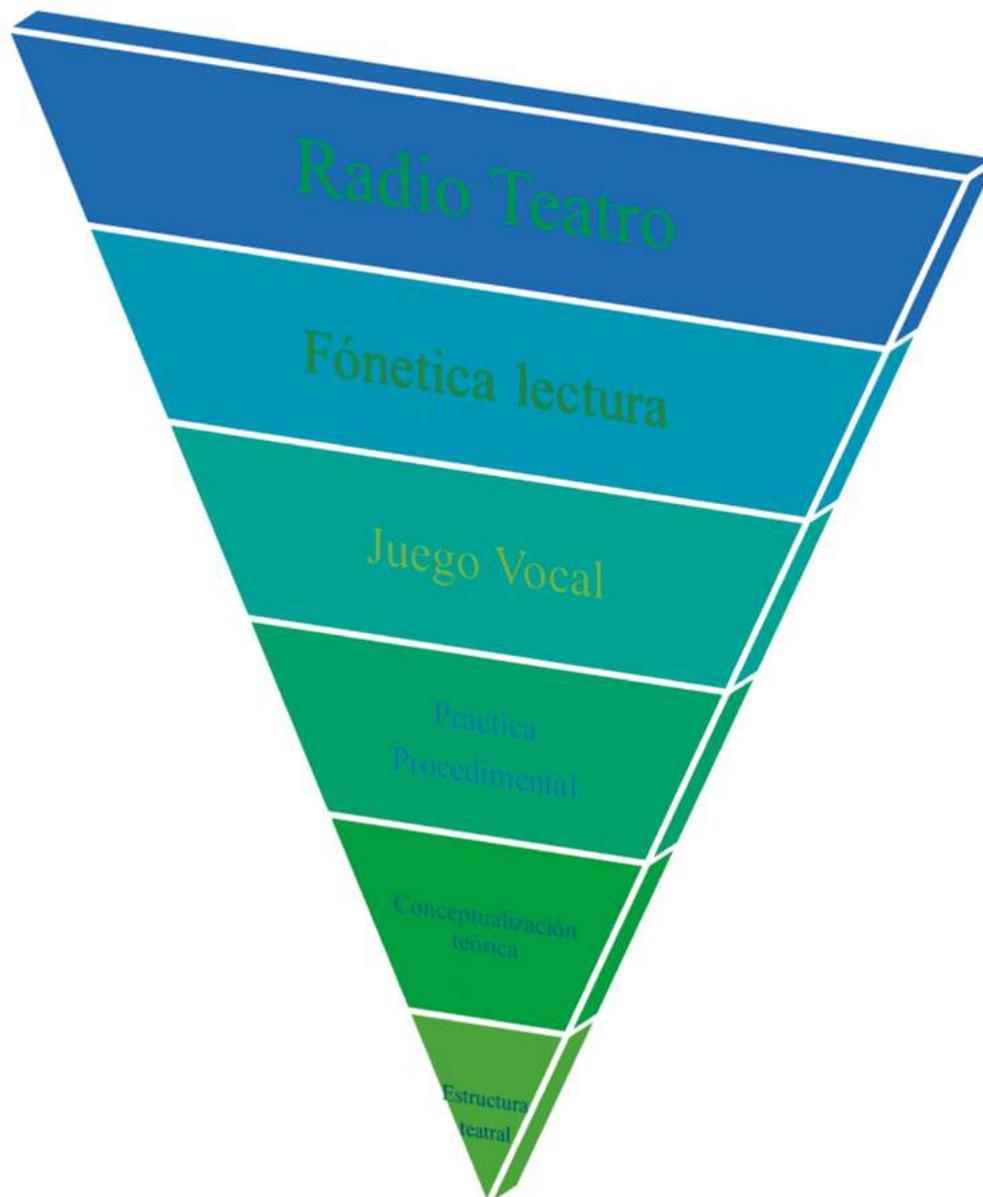


Imagen 1: Contenidos teatrales implementados en el proyecto pedagógico, creación propia (Urrego Martín, 2015)

Esta estructura planteada permite apreciar una secuencia didáctica en la educación de la voz desde una perspectiva teatral. Esto es reafirmado por otros autores como Ana de Mena González (2015). Ella dice que:

La didáctica de la voz, dada la perspectiva que estamos hablando, se caracteriza por la ordenación y estructuración de una serie de ejercicios que nos ayudan a la mejor interpretación, pronunciación, y articulación de la palabra hablada, para conseguir a través de la impostación de la voz, mayor dominio de comunicación seguridad en sí mismo, y un beneficio a la personalidad humana. (p. 200).

Es de esta manera, que la investigación implementó unas secuencias didácticas propias desde la disciplina teatral transpuesta a un contexto educativo. Sin embargo, el llevar estos saberes al aula, a partir de la estructuración de ejercicios con niños requirió de otros contenidos y aprendizajes. Todo lo anterior, permitió descubrir durante el proceso los contenidos didácticos para una población específica en la escuela, que son diferenciables de la formación de un actor, puesto que serán aprendizajes para la vida.

Así, este proceso educativo se convierte en un descubrirse a sí mismo y a los otros. Y este manifestarse no solo amplía la conciencia del cuerpo, también enriquece aspectos de la personalidad humana porque mejora la comunicación y propicia mayor seguridad. (Ruiz Ruiz, 2015). En síntesis, además de la prevención de trastornos vocales, y de generar mejores hábitos en el cuerpo, una educación vocal transpuesta didácticamente a la escuela

puede influir en la personalidad del niño brindándole seguridad y confianza frente a su entorno.

La voz teatral un contenido didáctico para la escuela

La didáctica constituye nuevos campos de estudio y análisis de sucesos en los procesos de enseñanza-aprendizaje, en relación con un contenido de aprendizaje específico. Así mismo desarrolla características, como la definición de unos campos conceptuales delimitados, la concienciación de los contenidos de la enseñanza y la creación de nuevos conceptos, a partir de cuestionamientos hechos con respecto a los contenidos teóricos y prácticos de la enseñanza; como también de los métodos y procedimientos que se plantean e implementan dentro de cada proceso. (Astolfi, 2001). Una de las características a profundizar tanto en la didáctica como en esta investigación, son las transformaciones de los contenidos de un saber (teatro) a contenidos la enseñanza (escolar), lo que empieza a generar cuestionamientos sobre lo que puede ser enseñable en un contexto educativo determinado.

Esto da paso a la delimitación y construcción de contenidos que son apropiados en el proceso de enseñanza-aprendizaje que se da en la relación profesor-saber-alumno. “- Una (...) característica es la concienciación cada vez más clara de que los *contenidos de la enseñanza* no vienen dados de antemano por el texto de los programas, sino que *quedan, en gran medida por construir*”. (Astolfi J. P., 2001, pág. 74). Esta concienciación hace que el docente delimite y construya contenidos apropiados para el nivel educativo en el que se encuentra el alumno.



Para iniciar este proceso hay que designar un contenido de saber, como un saber que se va a enseñar en un contexto escolar y a partir de esta designación va a sufrir un conjunto de transformaciones adaptativas para luego convertirse en un objeto de enseñanza. (Chevallard, 1991). Es decir, en términos educativos para que un saber sabio, -que es un tema universal que da la pauta para que sea desarrollado y trabajado en diferentes contextos como universidades, colegios, escuelas informales, o disciplinas bien sea teatro, medicina, comunicación social, entre otras, - sea enseñable, este debe pasar por un proceso que permite determinar los aspectos más importantes, que posteriormente se convertirán en los contenidos apropiados que se enseñarán, para determinado contexto. Este proceso se llama la transposición didáctica.

Durante el proceso de transposición, el saber se configura en dos fases, que son la transposición externa, esta se da en la relación saber sabio y el enseñante para designarlo como saber a enseñar y la fase de transposición interna que va en la relación de saber a enseñar - alumno para convertirse en saber enseñado.

Teniendo en cuenta lo anterior, el saber sabio es “la voz” vista desde lo biológico, anatómico y fisiológico, este ha sido el saber que el docente designó para configurarse en un saber a enseñar que en este caso sería “la voz teatral”.

Para continuar con la delimitación y construcción de contenidos de saber se necesita comprender que durante el proceso el docente se encuentra con dos nociones llamadas por Chevallard desde la transposición didáctica de las matemáticas *nociones matemáticas* y

nociones paramatemáticas, que en nuestro contexto teatral lo llamaremos *contenido primario* y *contenido secundario*.

Se entiende que los contenidos primarios parten del objeto de saber que se designa como objeto a enseñar, es decir, dentro de la voz teatral como saber a enseñar tenemos unas nociones primarias como la respiración, la resonancia, la vocalización, la entonación, entre otros. Como contenidos secundarios encontramos que son *nociones herramienta* lo cual no constituye un objeto de enseñanza puesto que son saberes auxiliares (Chevallard, 1991). Pero, son necesarios para el proceso de enseñanza-aprendizaje del contenido principal, conocidos por el docente y el alumno, pero no se profundiza en ellos por el ejemplo el escuchar, el respeto por el otro, el auto-reconocimiento, entre otros. Es de esta manera como el docente adquiere una conciencia clara, sobre la construcción de los contenidos que son enseñables dentro del saber que ha designado para enseñar.

Entonces cuando el docente ejecuta una transposición, su objetivo es configurar contenidos de saberes precisos, en contenidos de saberes enseñables. Estos contenidos de saber son versiones didácticas apropiadas para desplegarlos en un aula escolar. Por esta razón, se puede definir el concepto de transposición didáctica como un proceso de creación que toma los contenidos de saber y los constituye en contenidos enseñables necesarios, por las exigencias de la didáctica para que sean comprendidos por los alumnos (Chevallard, 1991). El desarrollo de este campo dentro de la práctica pedagógica hecha durante esta investigación permitió realizar y entender el

análisis de la relación docente-saber-estudiante y comprender cómo delimitar un saber sabio en un saber enseñable.

Contenidos de la voz teatral para los niños (principales resultados)

Teniendo en cuenta que la voz es un saber sabio que se ha configurado para determinar los contenidos propios para el teatro y la educación vocal como el medio para llevar a cabo estos contenidos en la práctica, durante la investigación se hizo una transposición didáctica de este tema como objeto de saber que utiliza el teatro, tomando como referente la técnica vocal mencionada anteriormente⁶, por medio de instrumentos que fueron diseñados, construidos y ejecutados en las clases para determinar los contenidos adecuados para este contexto.

Luego de retomar el proceso realizado y analizar las planeaciones de clase y lo ejecutado en las mismas, a continuación, se presentan los principales contenidos de la voz teatral en cada una de las fases de la investigación. Posteriormente, se enumeran los otros contenidos que emergieron en el proceso didáctico.

1. Contenidos de la fase de diagnóstico

Con ejercicios teatrales, se pudo observar los saberes previos de los alumnos sobre el teatro y la voz. No se encontraron muchos referentes, se destaca más el interés por la clase. Se acentuó el gusto de los estudiantes por la lectura, especialmente en voz alta. Sin embargo, el docente en formación en su diario de campo del 04 de marzo de 2015 del grupo 5-01, identifica que existen factores de formación y de relación del grupo que obstaculizan el logro efectivo de la lectura:

⁶ (Ruíz Lugo & Monroy Bautista, 1994)

(...) Para mi sorpresa identifiqué que a mis alumnos les gustaba leer, puesto que cuando les mostré los libros ellos se emocionaron y me dijeron qué chévere profe (...) Durante la lectura pude identificar que los niños tienen problemas con su voz puesto que, a pesar de las reglas mencionadas por pena, o miedo a equivocarse y ser juzgado no hablaban duro, claro y casi no se les entendía. (Urrego Martín, 2015).

Durante esta fase, además, se tomaron como referentes textos narrativos para luego determinar las relaciones y diferencias entre el teatro y la narrativa, e identificar por medio del ejercicio teatral, que los alumnos tenían nociones de las características del teatro. Teniendo en cuenta que los alumnos tenían nociones del teatro, y el gusto por la lectura, se decide examinar el proyecto hacia: lecturas dramáticas.

Durante la fase diagnóstica se establecieron los siguientes temas y contenidos:

Fases	Temas trabajados en clase	Contenidos enseñados
Diagnóstico	Estructura Narrativa	Inicio
	Estructura Teatral	Nudo Desenlace Personajes Atmosfera Espacio

Imagen 2. Contenidos de la fase de diagnóstico. (Urrego Martín, 2015)



2. Contenidos fase de Dimensión vocal

En esta fase se pretendió abordar los primeros contenidos que hacen parte de la voz teatral, que son la respiración, la vibración y el sonido primario. Pero al momento de hacer la transposición de estos contenidos, se identificó la importancia de contextualizar a los alumnos sobre la constitución del aparato fonador que cada uno tiene y comprender desde la teoría, como el cuerpo produce la voz; para que luego en la práctica ellos relacionarán los contenidos desde el tema de conceptualización y los contenidos del tema procedimental de la técnica vocal. Fue necesario realizar una definición de los contenidos primarios y verificar la comprensión por parte de los estudiantes, tal como se observa en la siguiente imagen:

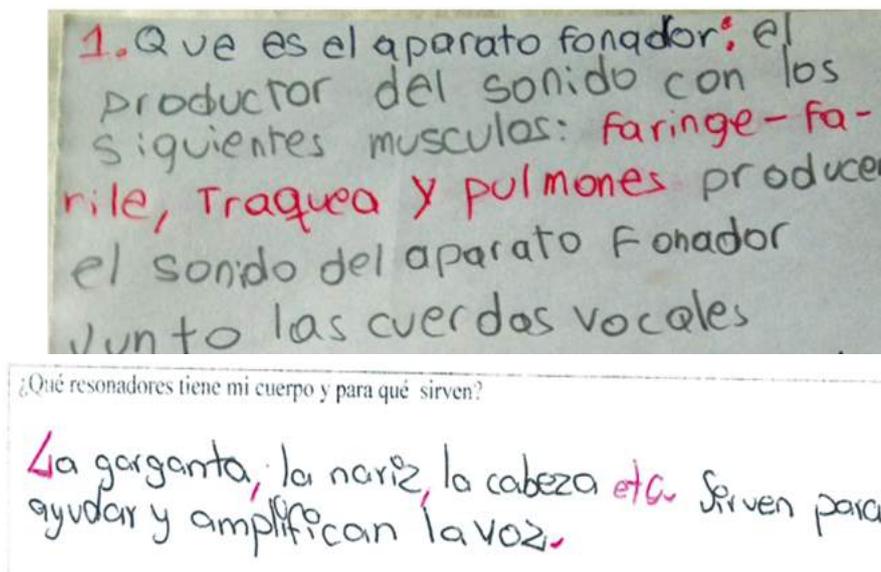


Imagen 3. Descripciones de los contenidos hechas por algunos estudiantes de (5°) quinto grado. (Urrego Martín, 2015)

Después que el alumno tiene la contextualización teórica de lo que es el aparato fonador y saber cómo está constituido en el cuerpo, se procede a desplegar los contenidos de respiración, vibración y sonido primario, por medio de ejercicios experienciales. Primero de auto-reconocimiento para luego hacer un reconocimiento de cómo esos contenidos pasan por el cuerpo de su compañero. También se puede observar que la ejecución de estos contenidos genera confianza entre los alumnos y mejoran sus relaciones de amistad o compañerismo al permitir que su compañero tenga contacto físico y reconozca que hay similitudes y diferencias en la forma de respirar, de vibrar, y de emitir el sonido. Al finalizar la clase procedimental, los alumnos tuvieron tiempo para institucionalizar los contenidos, donde el docente en formación implementa un instrumento que se denominó formato encuesta, en este el alumno responde una serie de preguntas que dan cuenta si aprendió o no el contenido.

Además de evidenciar que el contenido de los resonadores se aprendió en esta categoría, así como en la anterior, También se evidenció que los alumnos crean imaginarios del contenido desde su subjetividad, llevándolos a relacionar los resonadores con objetos de referencia como “los bafles de un equipo de sonido”, para poder entender y apropiarse el concepto. De esta manera teórica- procedimental-ajuste a su subjetividad y comprensión propia, los estudiantes empiezan a manejar los contenidos de la clase y a relacionarla con aspectos de su vida cotidiana.

Fases	Temas trabajados en clase	Contenidos a enseñar
Dimensión vocal	Conceptualización Del aparato fonador	Anatomía Función Partes que componen el aparato fonador
	Procedimental: técnica vocal	Respiración Vibración Resonadores Sonido primario

Imagen 4 Contenidos fase dimensión vocal. (Urrego Martín, 2015)

Durante esta fase de dimensión vocal los temas y contenidos se establecieron de la siguiente manera:

3. Fase de Exploración

Es la fase final de la práctica pedagógica, donde se culmina con una lectura que preparan los

estudiantes para ser grabada como radio teatro, aplicando los contenidos aprendidos durante el proceso. Este ejercicio final da como resultado la creación de personajes de un texto dramático por medio de la voz de cada alumno. En un principio se tenía destinado preparar lecturas dramáticas para ser presentadas como muestra final, pero teniendo en cuenta que algunos alumnos eran tímidos en el momento de representar o exponer frente a sus compañeros se decidió conformar grupos donde se sintieran a gusto para que expresarán y comunicaran con confianza el trabajo realizado y los diálogos de la lectura, quedando registrada en una grabación.

Durante esta fase los contenidos se establecieron de la siguiente manera:

Fase	Temas	Contenidos enseñados
Exploración	Juego vocal	Tono Volumen
	Lectura inicial	Estudio y comprensión del texto dramático Dicción/articulación Interpretación Proyección La voz del personaje
	Muestras	Lecturas dramáticas y radio teatro

Imagen 5 Contenidos fase exploración. (Urrego Martín, 2015)

Para evidenciar como fueron aprendidos los contenidos, los alumnos realizaron en la sección de socialización de la clase un formato encuesta y una serie de entrevistas donde se pudo observar cómo describen el proceso de aprendizaje.

Gabriela, de 9 años, del grupo 5-01 responde a la pregunta ¿Qué aprendí de la voz en clase de teatro? de la siguiente manera: “Que puede ser más gruesa más aguda apreciar mi voz porque si no la tuviera no podría sentir tantas experiencias” (Urrego Martín, 2015)

Comprendiendo que su voz maneja tonos, y tiene una intencionalidad comunicativa que le permite variar el mensaje de lo que quiere expresar.

En la entrevista Julián, de 10 años, hace referencia al contenido del volumen aprendido; diciendo que: “con ella puedo hablar duro... que todos me entiendan, porque si uno se la pasa tímido pues nadie le va a entender porque habla pasito, pero como yo hablo duro pues obviamente me van a escuchar.” (Urrego Martín, 2015)

Con lo que dice Julián, se puede inferir que apropió los conceptos de volumen y proyección para poder comunicar un mensaje claro a sus interlocutores, relacionándolo con la personalidad. Así mismo, hace énfasis cómo esta puede afectar la comunicación, al mencionar que cuando se habla “pasito” es porque la gente puede ser tímida, y lo que se dice no puede ser escuchado con claridad, reiterando que al hablar duro es escuchado de una manera segura.

Luego en las sesiones posteriores se hizo un trabajo de lectura donde se despliegan los contenidos de dicción, articulación, trabajados en una canción, los contenidos siguientes

interpretación, proyección y voz del personaje se trabajaron con los textos que se utilizaron para la muestra de Radio Teatro que son “Dulcita y el burrito” y “Aladino y la lámpara maravillosa”.

Se hizo primero una lectura colectiva, para que conocieran el texto y comprendieran su lenguaje. Para que los alumnos entendieran que era una lectura dramática y el radio teatro se llevaron dos referentes, la lectura dramática en video y el radio teatro únicamente en audio. Después de comprender como se hacía una lectura dramática, y como era el radio teatro los alumnos se dividieron en los grupos asignados anteriormente y empezaron a trabajar en su lectura dramática para radio teatro.

De esta manera se puede concluir que la voz, fue entonces el punto de partida y la protagonista en la experiencia vivida por los alumnos de grado quinto del colegio permitiendo el uso de habilidades inexploradas en la voz, reconociéndola como resultado de un proceso conjunto que se evidencia en las grabaciones realizadas, en donde los alumnos aplican los contenidos vistos. Llevándolos a crear personajes, expresando con su voz las características, los estados de ánimo, la personalidad que cada uno imagina del personaje, haciendo un paralelo entre la voz del personaje y su propia voz, describiendo diferencias y similitudes encontradas durante el proceso.

Esto también lo reafirma la coordinadora y madre de una alumna del grupo 5-02 en la entrevista quien dice:

Ella ha empezado a explorar y a encontrar más posibilidades de juegos vocales, la escucho en la casa haciendo y manejando más la voz, haciendo graves, haciendo

agudos, y es algo curioso porque ella lo había trabajado en la parte musical con un instrumento, pero no había explorado esos juegos sonoros con su voz, ella canta y de hecho, es una niña afinada, pero el que lo haga consciente, ya es algo más interesante y hace que uno vea el proceso y el cambio que ella ha tenido, que me pueda decir que hay voz de pecho, que también use sus resonadores, que su nariz, entonces eso es algo muy bonito para Mariana y yo sí he visto ese cambio en ella. (Urrego Martín, 2015).

Los alumnos se interesan por no solo aplicar estos contenidos en la clase sino trasladarlos a su cotidianidad, jugando con ellos de manera espontánea donde su consciencia frente a la voz, es marcada por los juegos y exploraciones vocales que se ven en la clase y que se refuerzan en casa. Además, durante las grabaciones los alumnos manejaron tonos, que les permitían cambiar la forma de decir los textos dándole una identidad y personalidad a los personajes, hicieron voces nasales, voces graves como representación de señores gordos, representando características de los personajes imaginarios que creaban a partir de lo que leían. Al escuchar las grabaciones las voces eran claras cada palabra mencionada estuvo bien pronunciada.

Otro tema fue los cuidados y mejora de la voz; este contenido es determinado porque los alumnos enfatizan mucho en los cuidados que se deben tener como lo dice Diana en la entrevista N° 3: “Pues la daña, si uno bebe mucho o fuma, pues la daña mucho porque la voz se debe cuidar para cantar, expresarse, hablar.” (Urrego Martín, 2015)

Lo que permite evidenciar, la conciencia que se empieza a gestar en el niño con respecto a los factores externos que pueden lastimar la voz y los riesgos que pueden aparecer si no se cuida.

La profesora del grupo 5-02 en la entrevista también expresa que: “Que es importantísima porque aprenden a manejar su voz técnicamente porque como cuando uno no sabe manejar la voz después resulta con problemas de garganta, así como nosotros ya viejos.” (Urrego Martín, 2015).

De esto también se puede deducir que es importante tener un conocimiento técnico del uso de la voz para poder utilizarla y de esta manera prevenir los problemas fisiológicos como las disfonías y afonías, además evidenció que es importante aplicar estos contenidos en edad temprana para que crezcan y lleguen a la adultez con una voz saludable.

Contenidos complementarios de la voz teatral

Durante el proceso se identificaron unos contenidos emergentes, que se denominan por Chevallard como, nociones paramatemáticas y que, en este estudio, se llamaron contenidos complementarios. Estos permitieron identificar en los alumnos una desinhibición en la clase donde sintieron más confianza, ganaron seguridad, manejaron conceptos técnicos, se potenció la creatividad, la subjetividad, mejoraron su expresividad, su comunicación y las relaciones interpersonales.

Estos contenidos se determinaron y se jerarquizaron de acuerdo con el grado de incidencia durante el proceso didáctico y el análisis de los instrumentos. A continuación, los más importantes.



- **Identidad y subjetividad de la voz**

Con este contenido los alumnos lograron plasmar la descripción y el dibujo, darle una identidad a su voz por medio de conceptos técnicos como el tono agudo, el tono grave, relacionándola con su personalidad para después, comprender que la voz del personaje tiene una voz diferente. Por medio de la lectura, el alumno identifico que el personaje siente y actúa diferente y de acuerdo con esto describió y les dio nombre a las variaciones de la voz del personaje. (ver imagen 6)

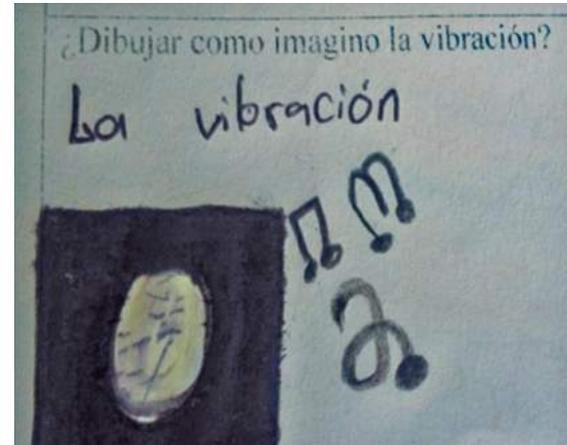


Imagen 6. Dibujos sobre la Vibración de la propia voz, uno de los contenidos realizados por algunos estudiantes de (5°) quinto grado.

En estas imágenes se puede apreciar, cómo el niño representa desde su imaginación el concepto de vibración, este ejercicio le permite apropiarse del contenido y plasmarlo de acuerdo con su concepción. Así mismo, los niños enunciaron cómo la voz es como una huella digital, que les permite diferenciarse y ser ellos mismos. En ese sentido, también reflexionaron sobre las características de su propia voz y como ella no es ni fea, ni bella, solo es su propia voz.

- **Expresión/ Comunicación**

Este contenido emerge puesto que los alumnos toman conciencia plena de sus procesos de comunicación y expresión. Enfatizan que las clases sirven para aprender a comunicarse a expresarse en la vida. Como lo escribe Mariana Rubio, de 9 años: “La voz hace parte de nuestra vida, pues así podemos hablar, comunicarnos y sobre todo expresarnos.” (Urrego Martín, 2015). o como lo escribe en los formatos encuestas el niño Juan Esteban de 10 años:

“Descubrí con mi voz que puede expresarse con los demás, expresándoles de lo que yo trabajé” (Urrego Martín, 2015).

Gracias a estas actividades que se hicieron con los alumnos, conllevan a la comunicación y expresividad a través de los ejercicios prácticos realizados en las clases y en el trabajo grupal que se hacía donde socializaban, mediaban se comunicaban para expresar sus ideas, sus aportes por medio del diálogo y no del grito como era su costumbre.

- **Canto**

Aunque solo en una clase cantamos los niños relacionan este contenido como parte importante para la expresividad vocal, como lo manifiesta una alumna en la entrevista que responde a la pregunta ¿qué es todo lo que puedes hacer con la voz? Así: “Cantar, dar explicaciones, ejemplos, actuar”. De esta manera los niños se interesan por las diversas formas de uso que le pueden dar a la voz y una de estas en el canto.

Discusión y conclusiones

En esta investigación se evidenció que la clase de teatro escolar puede trabajar diversos contenidos, cuyo objetivo final no sea la tradicional muestra teatral. En este caso, el desarrollar un proyecto pedagógico con la voz teatral permitió una serie de contenidos integrales e integradores útiles para la vida de los niños en cuanto a su comunicación, expresividad, identidad, subjetividad, habilidades sociales y personales.

El implementar la voz teatral, no desde la formación de actores, sino transformando el saber y adaptándolo, exigió el manejo de unos contenidos propios y unos contenidos que emergieron durante las clases. Esto requiere del profesor que realice planeaciones donde tenga en cuenta el contexto del grupo, sus intereses y su participación activa. Y que sus reflexiones transformen no sólo las metodologías, sino las finalidades con que los contenidos son llevados al aula.

La voz teatral no solo crea la posibilidad de manejar las técnicas adecuadas para comunicarse de manera efectiva y eficiente con otros o con el público. Este es un contenido que favorece el desarrollo integral, puesto que la confianza en sí mismos, ayudó a construir procesos de identidad propia y con el grupo de compañeros generando en ellos aceptación, escucha, seguridad y responsabilidad. Además, mejoró la comunicación y expresividad con su entorno, donde el grito disminuye, apareciendo la persona con su voz, capaz de hablar en público. Sin duda una competencia necesaria en cualquier proceso de la vida.

Es importante pensar que los contenidos vocales en teatro requieren de procesos conceptuales y



procedimentales. Lo que implica que las clases de teatro no son sólo actividades prácticas sin un contenido definido, y que la teoría debe ser construida con los niños de manera que puedan comprender los conceptos para relacionarlos con la práctica para que esté llena de sentido y significado. Requirió que los estudiantes introdujeran nuevos conceptos, los comprendieran de manera teórica; y luego los realizaran de manera procedimental de manera individual y en grupo; para que finalmente realizaran sus propias apropiaciones de lo aprendido, incluso redefiniéndolo con sus propias palabras o con significados más cercanos.

Durante el proceso, se logró reconocer que los niños comprenden que la voz tiene múltiples formas de expresión lo que permite llenar la palabra con un significado y un significante, desde la forma en cómo se emite hasta su recepción y así mismo promover un mensaje lleno de emociones e intencionalidades; la voz teatral, es entonces, un contenido integrador entre saberes y personas. Los alumnos trabajan en grupo los contenidos, que incentivan el aprendizaje cooperativo en actividades, durante las cuales se relacionan, median, organizan, estructuran su trabajo y afianzan sus lazos de compañerismo. Esto favoreció además generar las relaciones entre contenidos, por ejemplo, desde un reconocimiento de su cuerpo y establecer la relación entre los contenidos vistos del aparato fonador y la creación de personajes imaginarios.

Desde el punto de vista didáctico, es necesario realizar una estructura de contenidos que favorezca los aprendizajes y la enseñanza. El delimitar los contenidos hace que el profesor

pueda hacer las adaptaciones necesarias desde el conocimiento del grupo y a partir del diagnóstico. Estructurar y declarar las secuencias y contenidos de aprendizaje permite que el propio alumno identifique si ha logrado los objetivos o no. Así mismo, es necesario que el alumno pueda integrar esos contenidos con su vida cotidiana y con un objeto artístico (en este caso cuentos) que construya con ayuda de sus nuevos aprendizajes, en este caso las lecturas dramáticas y el radio teatro.

Bibliografía

Astolfi, J. (2001). *Conceptos clave en la didáctica de las disciplinas. Referencias, definiciones y bibliografías de didáctica de las ciencias*. Sevilla, España: Díada Editorial S.L.

Astolfi, J. P. (2001). *Conceptos clave en la didáctica de las disciplinas*. Sevilla, España: Díada Editora S.L.

Ávila Penagos, R. (2003). *La Investigación-Acción Pedagógica*. Bogotá D.C: Ediciones Antropos.

Ávila Penagos, R. (2007). *La formación de subjetividades*. Bogotá D.C: Ediciones antropos.
Barba, E. (1997). *TEATRO. Soledad, oficio y revuelta*. Argentina : Catálogos Editora S.R.L.

Bustos Sanchez, I. (2000). *Trastornos de la voz en edad escolar*. Málaga: Ediciones Aljibe.

Bustos Sanchez, I. (2003). *La voz. La técnica y la expresión*. Barcelona: Editorial Paidotribo.

Chevallard, Y. (1991). *La transposición didáctica*. Argentina: Aique Group Editor S.A.

Chevallard, Y. (1991). *La Transposición Didáctica. Del saber sabio al saber enseñado*. Argentina: Aique Group Editor S.A.

De Mena, González, A. (2015). *Didacticas de la voz en la escuela*. Obtenido de file:///C:/Users/CamiloAndr%C3%A9s/Downloads/Dialnet-DidacticaDeLaVozEnLaEscuela-2255873.pdf

Estavillo Morante, M. (Diciembre de 2001). La Voz: Recurso para la educación, Rehabilitación y terapia en el ser humano. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 67-75.

González, J. N. (1981). *Fonación y Alteraciones de la Laringe*. Buenos Aires: Editorial Médica Panamericana S.A.

Grotowski, J. (1970). *Hacia un teatro pobre*. México: Siglo veintiuno editores.

Real Academia Española RAE. (11 de 05 de 2015). Obtenido de Real Academia Española RAE: www.rae.es

Ruíz Lugo, M., & Monroy Bautista, F. (1994). *Desarrollo profesional de la Voz: entrenamiento y preparación para actores, cantantes, oradores*. México: Gaceta S.A.

Ruiz Ruiz, M. E. (12 de 06 de 2015). *Dialnet La Educación de la Voz*. Obtenido de file:///C:/Users/CamiloAndr%C3%A9s/Downloads/Dialnet-LaEducacionDeLaVoz-2254551.pdf

Stanislavski, C. (1985). *Construcción del Personaje*. Madrid: Alianza Editorial S.A.



Torres Gallardo, B., & Gimeno Pérez, F. (2008). *Anatomía de la voz*. Barcelona, España: Paidotribo.

Tulon i Arfelis, C. (2000). *La voz. Técnica vocal para la rehabilitación de la voz en las disfonías funcionales*. Barcelona: Paidotribo.

Urrego Martín, C. (2015). *La Voz en la Infancia Escolar. Contenidos Didácticos de la Voz Teatral para la Formación Vocal en Niños de Quinto Grado del Colegio Florentino González*. (Tesis de Pregrado) Universidad Pedagógica Nacional., Bogotá, Colombia.